

Protecting swift nest sites in existing buildings:

A guide for homeowners and builders/roofers in North Wales

Why do swifts need your help?

Modern renovations and new builds create more energy efficient buildings, but may inadvertently deprive swifts of the nooks and crannies they need to nest. This, along with reduced insect populations, is thought to be one of the main causes of a **69% drop in swift numbers** in Wales in the past 20 years.



© Nigel Blake

Are you about to refurbish or renovate a building?

Swifts nest in small restricted spaces, inside eaves or gables, in holes in high walls, on brick ends behind flashings or barge boards, or where pointing is missing. Changes to buildings, especially roofing repairs or the replacement of soffit boards, may prevent our local swifts from re-entering nest spaces to breed. Swifts are site-faithful, with a pair returning to the same location year after year, so they are very reluctant to move to a new site. The single most important action you can take to help swifts is therefore to **preserve their existing nest sites**.



Holes cut in the facing boards let the swifts reach their nests in the eaves. Photo © Mark Glanville

Swift bricks can also be added to any building with suitable aspect or construction; the bricks ensure the birds nest in a contained area without impacting on the fabric of the building.



Manthorpe swift brick

There are lots of practical tips and case studies available at: www.swift-conservation.org

Five important rules to follow:

- Avoid working near the nest site between May and August while swifts are nesting. Like all wild birds, swifts are protected, and interference with occupied swift nests, eggs or chicks is an offence under UK law.
- Always leave existing nests undisturbed by any works, as swifts usually re use their old nests.
- Always protect and maintain the swifts' access holes, or if necessary make new ones to match the originals.
- Don't block access to holes with scaffolding, or cover nest areas with netting etc.
- Don't treat the nest area with pesticides or biocides.

How to make repairs without disturbing swift nests:

- For nests in the eaves, leave access points open or cut slots in soffits or facing boards which match. Holes should be no more than 30mm in height.
- Offset or lengthen flashings and ridge/end tiles to improve waterproofing without blocking access points.
- If gables are being replaced, fit simple wooden nest sites behind the barge boards.
- If replacing tiles, maintain 30 mm gaps by inserting wedges of cement or tile under the new tile.
- If converting a loft, install a ventilated plywood partition to enclose a 30 cm deep nest area, with an access point.
- If walls are to be re-pointed, leave access holes un-pointed.
- If none of the above is possible, install swift bricks or external 'swift boxes'.

Learn more about these amazing birds...

Swifts eat, drink, sleep & even mate **on the wing**, only landing to nest & raise young.

Swifts are an **'Amber Listed'** bird of Conservation Concern.

They can live to be over 20 yrs old, and may travel up to **4 million miles** in that time.

Swifts **mate for life**, and return from Africa to the same nest every year.

Groups of swifts fly at speed round nest sites, creating the **sound of summer** with their high-pitched calls.

They use existing holes & don't build external nests like swallows or house martins.

Swifts are **clean birds**, as adults eat their own chicks' droppings.

A pair of adult swifts may catch **10,000 insects** a day to feed their young and themselves.

For further advice please contact your local planning authority in Gwynedd / Conwy / Isle of Anglesey / Denbighshire / Flintshire / Snowdonia National Park

01248 351 541 Email: info@northwaleswildlifetrust.org.uk

www.northwaleswildlifetrust.org.uk/our-projects/swift-conservation-project

Acknowledgements: <http://actionforswifts.blogspot.com/>





Gwarchod safleoedd nythu gwenoliaid duon mewn adeiladau presennol:



Canllaw i berchnogion cartrefi ac adeiladwyr/töwyr yng Ngogledd Cymru

Pam mae gwenoliaid duon angen eich help chi?

Mae gwaith adnewyddu modern ac adeiladau newydd yn creu adeiladau mwy ynni effeithlon, ond gall hynny amddifadu gwenoliaid duon o'r cilfachau a'r tyllau y mae arny'n nhw eu hangen i nythu. Credir mai hyn, ochr yn ochr â llai o boblogaethau o bryfed, yw un o brif achosion y **dirywiad o 69% yn niferoedd y gwenoliaid duon** yng Nghymru yn ystod yr 20 mlynedd ddiwethaf.



© Nigel Blake

Ydych chi ar fin adnewyddu neu ail-wneud adeilad?

Mae gwenoliaid duon yn nythu mewn gofod bychan cyfyngedig, tu mewn i fondo neu dalcen, mewn tyllau mewn waliau uchel, ar bennau brics tu ôl i seliau plwm neu ymylon bondo, neu lle mae gwaith pwyntio ar goll. Gall newidiadau i adeiladau, yn enwedig trwsio toeau neu newid byrddau soffit, atal gwenoliaid duon lleol rhag mynd yn ôl i mewn i ofod nythu i fagu. Mae gwenoliaid duon yn ffyddlon i safle, gyda phâr yn dychwelyd i'r un lleoliad flwyddyn ar ôl blwyddyn – maent yn amharod iawn i symud i safle newydd. Y peth unigol pwysicaf allwch chi ei wneud felly i helpu gwenoliaid duon yw **gwarchod eu safleoedd nythu presennol**.



Mae torri tyllau yn yr wynebyrddau'n galluogi'r gwenoliaid duon i gyrraedd eu nythod yn y bondo © Mark Glanville

*Hefyd gellir ychwanegu **brics gwenoliaid duon** at unrhyw adeilad sydd ag ochr neu adeiladwaith addas; mae'r brics yn sicrhau bod yr adar yn nythu mewn ardal benodol heb effeithio ar ffabrig yr adeilad.*



Bricsen Manthorpe

Mae llawer o gyngor ymarferol ac astudiaethau achos ar gael yn: www.swift-conservation.org

Pum rheol bwysig i'w dilyn:

- Dylech osgoi gweithio ger safle nyth rhwng misoedd Mai ac Awst tra mae gwenoliaid duon yn nythu. Fel pob aderyn gwyllt, mae gwenoliaid duon dan warchodaeth, ac mae ymyrryd â nythod gwenoliaid duon llawn, yr wyau neu'r cywion yn drosedd o dan gyfraith y DU.
- Peidiwch byth â tharfu ar unrhyw nythod presennol wrth wneud unrhyw waith, gan fod gwenoliaid duon yn ailddefnyddio eu hen nythod fel arfer.
- Cofiwch warchod a chynnal tyllau mynediad y gwenoliaid duon bob amser neu, os oes angen, gwneud rhai newydd sydd yr un fath â'r rhai gwreiddiol.
- Peidiwch â blocio mynediad i dyllau gyda sgaffaldiau neu orchuddio ardaloedd nythu gyda rhwydi ac ati.
- Peidiwch â thrin ardal y nyth gyda phlaladdwyr neu fywlladdwyr.

Sut i wneud atgyweiriadau heb darfu ar nythod gwenoliaid duon:

- Ar gyfer nythod yn y bondo, gadewch y pwyntiau mynediad ar agor neu dorri slotiau yn y soffit neu'r wynebyrddau sy'n cyfateb. Ni ddylai'r tyllau fod yn fwy na 30mm o uchder.
- Gosod neu ymestyn seliau plwm a theils crib/pen i wella'r gallu i ddal dŵr heb flocio pwyntiau mynediad.
- Os ydych yn newid y talcenni, gosodwch safleoedd nythu pren syml y tu ôl i ymylon y bondo.
- Os ydych yn newid teils, rhaid cadw 30 mm o fwch drwy osod darnau o sment neu deilsen o dan y deilsen newydd.
- Os ydych yn trawsnewid crogloff, gosodwch bartisiwn pren haenog wedi'i awyru yn ei le i amgáu ardal nythu â dyfnder o 30 cm, gyda phwynt mynediad.
- Os bydd waliau'n cael eu hailbwyntio, gadewch y tyllau mynediad heb eu pwyntio.
- Os nad yw unrhyw rai o'r uchod yn bosib, gosodwch frics gwenoliaid duon neu 'focsys gwenoliaid duon' allanol yn eu lle.

Dysgu mwy am yr adar rhyfeddol yma...

Mae gwenoliaid duon yn bwyta, yfed, cysgu a hyd yn oed paru **wrth hedfan**, gan laniu i nythu a magu eu cywion yn unig.

Mae gwenoliaid duon yn adar ar y '**Rhestr Oren**' o ran Pryder Cadwraeth.

Maent yn gallu byw i fod dros 20 oed a gallant deithio hyd at **4 miliwn** o filltiroedd yn ystod y cyfnod yma.

Mae gwenoliaid duon yn **paru am oes**, ac yn dychwelyd o Affrica i'r un nyth bob blwyddyn.

Mae grwpiau o wenoliaid duon yn hedfan yn gyflym o amgylch y safleoedd nythu, gan greu **swm yr haf** gyda'u cri fain uchel.

Maent yn defnyddio **tyllau sy'n bodoli eisoes** ac nid ydynt yn adeiladu nythod allanol fel gwenoliaid a gwenoliaid y bondo.

Mae gwenoliaid duon yn **adar glân** gan fod yr oedolion yn bwyta baw eu cywion eu hunain.

Bydd par o oedolion yn dal **10,000** o bryfed y dydd o bosib i fwydo eu cywion a hwy eu hunain.

Am ragor o gyngor cysylltwch â'ch awdurdod cynllunio lleol yng Ngwynedd / Conwy / Ynys Môn / Sir Ddinbych / Sir y Fflint / Parc Cenedlaethol Eryri

01248 351 541 E-bost: info@northwaleswildlifetrust.org.uk

www.northwaleswildlifetrust.org.uk/our-projects/swift-conservation-project

Cydnabyddiaeth: <http://actionforgwenoliaidduon.blogspot.com/>

